Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Anordnung

Ordinanza

Nr. – n.

Z3-0260

vom – del

13.11.2026

Der Amtsdirektor

- nach Anhören des Hauptstraßenwärters, mit welchem um Erlass einer Anordnung aufgrund der beabsichtigten Durchführung von **Baumschnitt** auf der Straße **S.S. 48** von Km **13+200** bis Km **13+600**, angesucht wird;
- nach Abwicklung des nötigen Ermittlungsverfahrens mit Bezug auf die Art der durchzuführenden Arbeit, auf die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes und auf das im besagten Straßenbereich herrschende Verkehrsaufkommen;
- nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 24. März 2015, Nr. 2655/2015 „Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor der Abteilung und an die Amtsdirektoren der Abteilung 12-Straßendienst“;
- im Sinne des Art. 6, Abs. 4 Buchst. b) der Neuen Straßenverkehrsordnung;

Il Direttore d'ufficio

- sentito il capo cantoniere, con cui si richiede il rilascio di un’ordinanza a seguito della prevista esecuzione di **taglio alberi** sulla strada **S.S. 48** dal km **13+200** al km **13+600**;
- dopo aver svolto la necessaria attività istruttoria con riguardo al tipo di lavori da eseguire, alla conformazione del tratto di strada interessato ed al volume di traffico presente sul tratto stesso;
- visto il Decreto del Presidente della Provincia del 24 marzo 2015, n. 2655/2015 “Delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore di ripartizione e ai Direttori d’ufficio della Ripartizione 12-Servizio strade”;
- ai sensi dell’art. 6, comma 4, lett. b) del Nuovo Codice della strada;

ORDNET AN

- **einen zeitweiligen ampelgeregelten Einbahnverkehr und / oder**
- **einen zeitweiligen männergeregelten Einbahnverkehr**

ORDINA

- **l’istituzione di un senso unico alternato regolato da impianto semaforico e / o**
- **l’istituzione di un senso unico alternato regolato da movieri**

Abteilung Straßendienst
Straßendienst Bozen/Unterland
Lahnweg 2, 39040 Auer
strassendienst.bozen-unterland@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it

Ripartizione Servizio strade
Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Servisc Stredes
Servisc Stredes Bulsan/Val d’Adesc Bassa
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel. 0471 81 11 26 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215 strassenbzunterland.stradebzbassaatesina@pec.prov.bz.it

- **die zeitweilige Verkehrsaufhebung für den gesamten Verkehr mir maximal 5-10 Minuten**

wie folgt**:**

- **la sospensione temporanea della circolazione per tutti i veicoli per massimo 5-10 minuti**

come segue:

Betroffene Straße – Strada interessata				
S.S. – S.S.	**48**	**Dolomiten** / **delle Dolomiti**		
Km – chilometro	vom/dal	**13+200**	bis/al	**13+600**
Ortschaft – località	**Truden** / **Trodena**			
Gemeinde – Comune	**Truden** / **Trodena**			

Betroffener Zeitraum – Periodo interessato				
Datum – data	vom/dal	**16.11.2026**	bis/al	**20.11.2026**
Uhrzeit – orario	von/dalle	**00:00**	bis/alle	**24:00**

Während des oben angegebenen Zeitraums gelten folgende Geschwindigkeitsbegrenzungen:

Nel periodo sopra indicato vigono le seguenti limitazioni della velocità:

30 km/h	vom/dal km	**13+200**	bis/al km	**13+600**

Der schreibende Straßendienst ist verpflichtet:

– die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und für diese für oben angeführten Zeitraum, Sorge zu tragen;

– die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;

– die zeitweilig aufgestellten Verkehrs-Schilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

– gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

Il Servizio strade scrivente è tenuto:

– ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;

– a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;

– a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

– a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

Abteilung Straßendienst
Straßendienst Bozen/Unterland
Lahnweg 2, 39040 Auer
strassendienst.bozen-unterland@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it

Ripartizione Servizio strade
Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Servisc Stredes
Servisc Stredes Bulsan/Val d'Adesc Bassa
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel.0471 81 11 26 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 strassenbzunterland.stradebzbassaatesina@pec.prov.bz.it

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des schreibenden Straßen-dienstes unverzüglich für deren Behebung sorgen:

In caso d'inconvenienti, l'incaricato dello scrivente Servizio strade dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Herr/Frau – Sig./Sig.ra Telefon/o

Rossi Sergio – 335 133 2888

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der Straßenverkehrsordnung), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktagen dauern werden.

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del Codice della strada) che deve essere sempre installato se i lavori superano i 7 giorni lavorativi.

Gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Aufstellung und Instandhaltung der vorgeschriebenen Verkehrsschilder zur Kenntnis gebracht.

La presente ordinanza è resa pubblica mediante la posa in opera e la manutenzione della prescritta segnaletica stradale.

Die im Art. 12 der Neuen Straßenverkehrsordnung erwähnten Organe, Funktionäre und Beamten sind mit der Durchführung dieser Anordnung sowie mit der Verhängung des bei Verstoß vorgesehenen verwaltungs-rechtlichen Büßens beauftragt.

Gli organi, funzionari e gli agenti indicati nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada sono incaricati dell'esecuzione di questa ordinanza e dell'applicazione delle sanzioni amministrative previste in caso di violazioni.

Dieses Amt kann vorliegende Anordnung, welche unbeschadet der rechten Dritter erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass es verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Quest'Ufficio può revocare o modificare la presente ordinanza in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuto a corrispondere alcun indennizzo.

Diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab deren vollen Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht oder innerhalb 120 Tagen beim Staatspräsidenten angefochten werden.

Quest'ordinanza può essere impugnata entro 60 giorni dalla sua piena conoscenza davanti al Tribunale Amministrativo Regionale oppure, entro 120 giorni, davanti al Presidente della Repubblica.

Gegen diese Anordnung kann von Seiten des Trägers eines entsprechenden Interesses anschließend bei der Landesregierung aus Rechtsgründen und aus Sachgründen Beschwerde in einziger Instanz eingelegt werden.

Contro quest'ordinanza è ammesso, infine, ricorso per motivi di legittimità e di merito in unica istanza alla Giunta provinciale, da parte di chi vi abbia interesse.

Abteilung Straßendienst
Straßendienst Bozen/Unterland
Lahnweg 2, 39040 Auer
strassendienst.bozen-unterland@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it

Ripartizione Servizio strade
Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Servisc Stredes
Servisc Stredes Bulsan/Val d'Adesc Bassa
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel.0471 81 11 26 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 strassenbzunterland.stradebzbassaatesina@pec.prov.bz.it

Die Beschwerde ist innerhalb einer Ausschlussfrist von 45 Tagen ab dem Tag der Zustellung des angefochtenen Aktes oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg oder ab dem Zeitpunkt, an dem der Betroffene volle Kenntnis des Aktes erlangt hat, einzubringen.

Il ricorso deve essere proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.

Amtsdirektor Direttore d'ufficio

Martin Eschgfäller

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Digital unterschrieben von:
Martin Eschgfaeller
Datum: 13/11/2026 12:07:28

Abteilung Straßendienst
Straßendienst Bozen/Unterland
Lahnweg 2, 39040 Auer
strassendienst.bozen-unterland@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it

Ripartizione Servizio strade
Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Servisc Stredes
Servisc Stredes Bulsan/Val d'Adesc Bassa
Via Lahn 2, 39040 Ora
servizio.strade.bolzano-bassa-atesina@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel.0471 81 11 26 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 strassenbzunterland.stradebzbassaatesina@pec.prov.bz.it